

i Re gw̄mi we`AvZ : kixq̄tZi `wófW½

[evsj v]

نبیهات حول شهر رجب

[اللغة البنغالية]

‡j LK : KvDmvi web Lv‡j `

تألیف: کوثر بن خالد

m¤úv` bv : Avāj w̄ knx` Avāj i ngvb

مراجعة: عبد الله شهید عبد الرحمن

Bmj vg cPvi ej̄tiv, i vel qvn, wi qv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

1429 - 2008

islamhouse.com

i Re gvtmi te` AvZ : kwi qfZi ` wofwz

i Re gvm cvj b, Zvi dRj Z, ZvZ tivRv ivLw BZ`w` wel tq kwi qfZi ` wofwz hvPvB, GB mgfqi GKwU euj D`Pwi Z cikf wel qmU LpB ZvrqyK, ZvB Awg G gvtmi mvf_ mawKw KQyAvnKvg wel tq mstqf tc Avtj vKcvZ Kivi ckmv cve, Avj w Avgvft Kmvvh Ki "b"

i Re : nwig gvtmi GKwU

Avj w ZvAvj v cmel tKvi vtb Gi kv` Ktib :

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ أَثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةُ حُرُمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيْمُ
فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنفُسَكُمْ وَقَاتَلُو الْمُشْرِكِينَ كُلَّهُمَا كَافِرٌ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَقِنِينَ ﴿٣٦﴾

(التوبية: ٣٦)

Avmgvb-Rwtbi mwo | mPbv j MentoZB Avj w i weavb gtZ gvtmi wwoZ msLw evi w | Zvi gvtS Pvi w mawbZ | G AtgvN | kvkZ weavb ; myi vs Gi gvtS tZvgiv (AZ`vPvi -cvcvPvti wj B ntq) wbtRf i qwZ mvab Ktiv bv | tZvgiv mwqyj Zfute gkwi Kf` i mvf_ j ovBtq wj B nl , thfute Zvi w mwqyj Zfute tZvgit` i mvf_ j ovBtq wj B nq | Avi tRtb ivL, Avj w gEvKxt` i mvf_ AvtQb | (ZI ev-36)

Pvi nwig gvm ntQ gni ig, i Re wRj K` | wRj nR | AveyeKi iv: ntZ ewYQ, wZw eftj b, i vmj mvj w Avj vBn | qmvj w ejtj tQb

(إن الزمان قد استدار كهيته يوم خلق السماوات والأرض السنة اثنا عشر شهرا منها أربعة حرم ثلاث منوالات

ذوالقعدة وذوالحججة والمحرم ورجب مضر الذي بين جمادى وشعبان) رواه البخارى ومسلم

Wimj mv. eftj b, Rgvb Kyj -PjwKutti Nti Avmgvb-Rwgb mwoi c0g w tbi Ae`wq wdfti GtmQ | evtiv gvtm ermi, Zvi tfZi Pvi w mawbZ | wZbw Gkmf_ wRj K` , wRj nR, gni ig | Aci w gy vi mawQ vfti cwkv gzt Rgvv | kvevbi ga`eZri Re | (elvix-gymj g)

i ReftK nwig bwg bwgKi tYi Kvi Y

Kvi Y, ZvZ hys-wemh wblx | Zte, kT` c0tg AvjygY Kitj c0Ztiva Kiv`ea | G KvitYB ZvZK ej v nZ tewai i Re ZvZ nuk t`qv nZ bv thwxt` i mgteZ nl qvi Rb w Ksev ZvZ tkvbw thZ bv At`i SbrKvi |

wKsev ZvZK nwig ej v nq G KvitY th, Abvb gvtmi wblx KtgP Zj bvq G gvtmi wblx Kg`AwaK `tYq | i Re gvtm tK i Re ej v nq, Kvi Y Zv mawbZ | gvtb mawb Avcb Kiv| kaw GLvb t_kB DmZ | (j vBdj gvAvt i d 225)

i Rte c0etki t`vq

Avbwm (iv:) ntZ ewYQ, i vmj hLb i Re gvtm DcbxZ ntZb, ZLb GB t`vqv cwv Kitzb,

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا دخل رجب قال: اللهم بارك لنا في رجب وشعبان وبلغنا رمضان. وإنستاده

ضعف

hLb i R gvm Gtm thZ ZLb i vmj j wq mvj w Avj vBn | qv mvj w ej tZb, 0tn Avj w Avcwb Avgv` i i Re I kvev gvtm ei KZ `vb Ktib Ges igRvb chS-tcfQ t`b | 0 Bejb nvRvi | Bejb i Re D3 nw` tmi mb` `yP eftj AvLwqZ KtiftQb |

i Rtei `k Zwi tL Dcvtm i Df`i tK` ci ReB

tKvb tKvb Avtj g i Re gvtm ci ReB tgv` wne eYv KtiftQb, eYv wntmte Zviv Dc`vcb Ktib gvtLbvd web mwqj g iv: -Gi nv` xm | gvtLbvd web mwqj g iv: eftj b, Avgiv ivmtj i mvf_ Avivdvi gvtv Ae`vb KivOj vg, Awg i bj vg wZw ej t0b c0Zw emoi Awakviti` i Dci c0Z eQi tKvi emb | i Re gvtmi AvZxi v KZ` | tZvgiv wK AeMZ AvZxi v wK ? Zv nj hvtK tZvgiv i Rweqv ej (A_P i Rte

R̄ten Kiv̄ c̄i) | Avḡ` 5/76 | B̄ḡḡ w̄Zi w̄ḡR etj b nv̄ xm w̄U ð̄nv̄m̄b̄ | ð̄M̄i eñ̄ | Avḡiv̄ nw̄ t̄m̄ Betb̄ AvD̄t̄bi m̄f̄ eñ̄ZxZ w̄f̄b̄t̄Kvb̄ m̄f̄ | nv̄ xm w̄U cvB̄ bv̄ ḡn̄w̄l̄ m̄ Beñ̄b̄ nv̄hḡ | Avāj̄ n̄K Ḡt̄K̄ `eñ̄ w̄nt̄m̄te AvL̄v̄ w̄t̄q̄t̄Qb̄ | Beñ̄b̄ K̄v̄m̄xi etj b nv̄ xm w̄U mb̄t̄ i eñ̄cv̄t̄i bv̄bv̄ m̄sk̄q̄ i t̄q̄t̄Q̄ | AwaKvsk̄ w̄AR̄t̄bi gZ GB̄ th̄, nv̄ xm w̄U ḡbm̄L̄ (iñ̄Z̄) | Aveyūiñ̄qiv̄ (iv̄:) n̄t̄Z eñ̄ȲZ̄, w̄Z̄b̄ etj b̄, iñ̄mj̄ etj̄ t̄Qb̄ لـ فـرـعـ وـعـتـيـرـةـ A_ñ̄ B̄mj̄ v̄t̄ḡ d̄vi w̄U AvZxivī Aw̄Z̄j̄tb̄B̄ | ñ̄ (et̄vix 4745)

nv̄ xm w̄U eñ̄L̄v̄q̄ Aveȳ v̄D̄ etj b̄, t̄KD̄ t̄KD̄ etj b̄ d̄vi w̄U ej̄ v̄ n̄q̄ D̄t̄Uī c̄l̄ḡ f̄n̄ḡō er̄P̄t̄K̄, c̄P̄xb̄ Avḡt̄j̄ t̄j̄ w̄t̄K̄ī Zv̄t̄ ī Dc̄v̄m̄ Zv̄, t̄Zī Rb̄ Ḡt̄K̄ eñ̄j̄ w̄Z̄ | AZ̄:cī Zvī ḡv̄sm̄ Lv̄ w̄nt̄m̄te M̄ñ̄Ȳ KīZ̄, Pv̄gov̄ Sij̄ t̄q̄ iñ̄L̄Z̄ M̄ñ̄Q̄ī W̄t̄j̄ | AvZxiv̄ ej̄ v̄ n̄q̄ iñ̄R̄teī `k̄ Zwīt̄L̄ Dc̄v̄t̄m̄ī D̄t̄l̄t̄K̄ th̄ c̄ī eñ̄j̄ t̄ I q̄v̄ n̄q̄, Zv̄ | (Av̄m̄ m̄p̄b̄ 3/104)

Betb̄ mx̄īxb̄, AveyDevB̄` I Bmn̄v̄K̄ w̄eb̄ iñ̄n̄l̄ q̄v̄B̄ c̄ñ̄l̄ Av̄t̄j̄ t̄gī gZ GB̄ th̄, nv̄ xm w̄Uñ̄K̄ ḡbm̄L̄ (iñ̄Z̄) w̄nt̄m̄te M̄ñ̄Ȳ Kīv̄B̄ I q̄ñ̄Rē ev̄ AveyK̄K̄ |

iñ̄R̄te Dḡiv̄ c̄v̄b̄

gn̄j̄ ḡv̄b̄t̄ iñ̄ t̄Kvb̄ t̄Kvb̄ Dc̄`j̄ iñ̄ Re ḡv̄m̄t̄K̄ w̄et̄k̄l̄ f̄v̄te Dḡiv̄ c̄v̄j̄ t̄bī ḡv̄m̄ w̄nt̄m̄te ñ̄K̄ñ̄Z̄ w̄t̄q̄ _v̄t̄K̄ | Zv̄t̄ iñ̄ w̄ek̄l̄m̄ Gī iñ̄t̄q̄t̄Q̄ c̄ñ̄Z̄ d̄w̄R̄j̄ Z Ges c̄īKv̄j̄ xb̄ c̄j̄ v̄ī | c̄ñ̄Z̄ m̄Z̄ | iñ̄x gZ n̄j̄ iñ̄ Re Ab̄v̄b̄ ḡv̄t̄mī AveyK̄j̄, Zvī w̄et̄k̄l̄ Zj̄ tb̄B̄ Ab̄ ḡv̄t̄mī Zj̄ bv̄q̄ | Zv̄t̄Z̄ Dḡiv̄ c̄v̄j̄ t̄bī w̄et̄k̄l̄ t̄Kvb̄ d̄w̄R̄j̄ Z eñ̄Ȳv̄ Kiv̄ n̄q̄ w̄b̄ | Dḡiv̄ c̄v̄j̄ t̄bī t̄q̄t̄l̄ mḡq̄ ms̄ñ̄k̄-Av̄j̄ v̄v̄ ^ew̄k̄t̄ōī AveyKv̄x̄ iñ̄gR̄b̄ ḡv̄m̄ Ges n̄t̄R̄ Zv̄ḡĒī Rb̄ n̄t̄R̄ī ḡv̄m̄, t̄j̄ v̄l̄ G ḡv̄m̄, t̄j̄ v̄q̄ Dḡiv̄ c̄v̄j̄ t̄bī w̄et̄k̄l̄ d̄v̄q̄ v̄ nv̄ xm w̄v̄v̄ m̄v̄-Ī c̄ñ̄ñ̄ȲZ̄ | nw̄t̄m̄ī t̄Kv̄v̄l̄ Ḡ ñ̄K̄ñ̄Z̄ c̄v̄l̄ q̄v̄ hv̄q̄ bv̄ th̄, iñ̄mj̄ mv̄ v̄v̄ Av̄j̄ v̄B̄n̄ I q̄v̄mv̄ v̄ē G ḡv̄t̄m̄ Dḡiv̄ c̄v̄j̄ b̄ K̄t̄īt̄Qb̄ | Zv̄Qv̄ov̄, w̄el̄q̄ñ̄t̄K̄ Av̄t̄q̄v̄ iv̄: m̄ñ̄ñ̄Ȳñ̄t̄c̄ Ā ñ̄K̄v̄ī K̄t̄īt̄Qb̄ |

iñ̄Re ḡv̄t̄mī tē Av̄Z̄

iñ̄ Re ḡv̄t̄m̄ ḡv̄b̄t̄ iñ̄ Avey®Z̄ Geñ̄v̄ Z̄, t̄j̄ v̄b̄ḡeñ̄c̄ :

c̄ñ̄gZ̄: mv̄j̄ v̄Zī iñ̄M̄ñ̄t̄q̄ē | Zv̄ n̄t̄Q̄ c̄ñ̄ḡ R̄ḡv̄q̄ ev̄ ḡv̄M̄ī eñ̄Zñ̄U mv̄j̄ v̄t̄gī ḡv̄āt̄ḡ ev̄ iñ̄Kv̄Z̄ mv̄j̄ v̄Z̄ Av̄v̄q̄ Kiv̄ | c̄ñ̄Z̄ iñ̄Kv̄t̄Z̄ m̄īv̄ d̄v̄t̄Zñ̄v̄ c̄v̄t̄Vī cī m̄īv̄ K̄`ī w̄Zbeñ̄v̄ c̄ñ̄V̄ Kitē Ges m̄īv̄ BL̄j̄ v̄m̄ c̄ñ̄V̄ Kitē ev̄ī ev̄ī | mv̄j̄ v̄Z̄ n̄t̄Z̄ d̄v̄t̄īM̄ neñ̄ī cī m̄Ēī ev̄ī `ī` c̄ñ̄W̄ Kitē, Gicī t̄v̄q̄v̄ Kitē B̄Q̄v̄gZ̄ | m̄t̄`n̄ t̄b̄B̄ Geñ̄t̄Zī G c̄ñ̄ūq̄v̄ m̄ñ̄ñ̄Ȳñ̄t̄c̄ tē Av̄Z̄, eñ̄R̄øxq̄ | G m̄ñ̄ñ̄K̄ñ̄Z̄ nv̄ xm w̄t̄`n̄v̄ZxZf̄v̄tē ḡv̄l̄ R̄ȳ | Beñ̄b̄ R̄v̄l̄ w̄R̄ Zvī GK̄ iñ̄Pb̄v̄q̄ B̄ḡv̄ b̄v̄eñ̄ī ev̄t̄Z̄ D̄t̄j̄ L̄-K̄t̄īb̄ th̄, Av̄t̄j̄ ḡMb̄ Gī ḡv̄āt̄ḡ mv̄j̄ v̄Zī Kvīv̄v̄Z̄ c̄ñ̄ñ̄Ȳ K̄t̄īt̄Qb̄ Av̄j̄ v̄v̄ Zv̄Av̄j̄ v̄ Gī D̄ñ̄t̄eK̄ Ī D̄`ñ̄v̄ K̄t̄K̄ añ̄sm̄ K̄īb̄ | G w̄b̄ð̄q̄ tē Av̄Z̄, m̄ñ̄Z̄v̄s̄, m̄ñ̄ñ̄eñ̄R̄øxq̄ | Zv̄ w̄b̄ð̄q̄ c̄ñ̄_åóZv̄, ḡL̄Zv̄ Zv̄t̄Z̄ c̄v̄j̄ b̄ Kiv̄ Ggb̄ w̄KQ̄ȳ hv̄ eñ̄R̄øxq̄ | Av̄t̄j̄ ḡt̄`ī GKN̄U eñ̄p̄r̄ t̄k̄ñ̄Ȳ Ḡt̄K̄ åñ̄s̄-c̄ñ̄Ȳ K̄t̄ī b̄v̄bv̄ M̄ñ̄s̄K̄j̄ b̄ K̄t̄īt̄Qb̄, G mv̄j̄ v̄Z̄ Av̄v̄q̄Kv̄īñ̄K̄ c̄ñ̄_åó w̄nt̄m̄tē Pñ̄ñ̄ȲZ̄ K̄t̄īt̄Qb̄

L̄v̄Ēv̄ex̄ in̄: etj b̄, mv̄j̄ v̄Zī iñ̄M̄ñ̄t̄q̄ē ms̄ñ̄v̄s̄-nv̄ xm w̄U w̄ḡ_v̄ī Acj̄ v̄c̄ ^ē b̄q̄ | w̄t̄dR̄ Beñ̄b̄ iñ̄ Re in̄: etj b̄ iñ̄ Re ḡv̄t̄mī m̄ñ̄_ w̄eñ̄k̄ō t̄Kvb̄ mv̄j̄ v̄Z̄ tb̄B̄ | mv̄j̄ v̄Zī iñ̄M̄ñ̄t̄q̄feī d̄w̄R̄j̄ Z̄ ms̄ñ̄v̄s̄-hv̄eZxq̄ nv̄ xm w̄ḡ_v̄, åñ̄s̄eñ̄ñ̄Z̄ hv̄ t̄Kvb̄ f̄v̄teB̄ iñ̄ n̄t̄Z̄ c̄v̄t̄ī bv̄ | AveyKvsk̄ Av̄t̄j̄ t̄gī m̄ñ̄ūq̄ iñ̄q̄ Ab̄v̄m̄t̄ī G mv̄j̄ v̄Z̄ tē Av̄Z̄ | w̄n̄R̄v̄ī Pvī Kz̄t̄Kī ct̄ī G mv̄j̄ v̄Zī Aw̄Z̄j̄ B̄w̄Zñ̄t̄m̄ c̄v̄l̄ q̄v̄ hv̄q̄, Zv̄B̄ Avḡiv̄ t̄`L̄t̄Z̄ c̄v̄B̄, c̄ñ̄g ht̄Mī Av̄t̄j̄ ḡMȲ G eñ̄cv̄t̄ī w̄KQ̄B̄ D̄t̄j̄ L̄-K̄t̄īb̄v̄b̄ |

w̄ZxqZ̄: gā` iñ̄R̄teī mv̄j̄ v̄Z̄ | G ms̄ñ̄v̄s̄-hv̄eZxq̄ nv̄ xm ḡl̄ R̄ȳ

ZZxqZ̄: tḡiv̄t̄Rī iñ̄w̄l̄ iñ̄ mv̄j̄ v̄Z̄ | Zv̄ iñ̄R̄teī mv̄Zv̄k̄ Zwīt̄L̄ Av̄v̄q̄ Kiv̄ n̄q̄ | Ḡt̄K̄ ej̄ v̄ n̄q̄ j̄v̄B̄j̄ v̄Zj̄ tḡiv̄t̄Rī mv̄j̄ v̄Z̄ | G Ggb̄ tē Av̄Zx mv̄j̄ v̄Z̄, hv̄ī t̄Kvb̄ K̄īñ̄q̄ w̄f̄ñ̄Ē tb̄B̄ | iñ̄ Re ḡv̄t̄m̄B̄ tḡiv̄R̄ ms̄ñ̄ñ̄Z̄ n̄t̄q̄t̄Q̄ Ḡ ^ñeñ̄l̄ iñ̄ t̄Kvb̄ t̄R̄v̄oñ̄t̄j̄ v̄w̄f̄ñ̄Ē c̄v̄l̄ q̄v̄ hv̄q̄ bv̄ | AveyKvgn̄ in̄: etj b̄, w̄KQ̄ȳñ̄KQ̄ȳñ̄M̄í Kvī etj̄ t̄Qb̄ th̄, iñ̄ Re ḡv̄t̄m̄B̄ tḡiv̄R̄ ms̄ñ̄ñ̄Z̄ n̄t̄q̄t̄Q̄ | m̄ñ̄K̄ct̄ī Ab̄v̄m̄t̄īñ̄t̄ī K̄t̄Q̄ Ḡ w̄b̄ð̄Z̄ w̄eñ̄s̄-v̄-c̄ñ̄Z̄ | c̄ñ̄ñ̄s̄ñ̄ī AveyBmn̄v̄K̄ D̄t̄j̄ L̄-K̄t̄īb̄ th̄, iñ̄eñ̄Dj̄ Av̄Dq̄v̄t̄j̄ iñ̄v̄Zv̄k̄ Zwīt̄L̄ iñ̄m̄j̄ iñ̄ tḡiv̄R̄ ms̄ñ̄ñ̄Z̄ n̄q̄ hv̄ī G nw̄t̄m̄ ḡv̄āt̄ḡ `v̄j̄ c̄ñ̄v̄b̄ K̄t̄ī mv̄j̄ v̄Z̄ Av̄v̄q̄ K̄t̄īb̄ th̄, iñ̄mj̄ etj̄ t̄Qb̄ iñ̄ Re ḡv̄t̄m̄ Ggb̄ GK̄

i w̄l i tq̄tQ, th i v̄Zi Avgj Kwi t̄K GKt̄kv eQt̄i i c̄Y c̄v̄b Kiv nq | Zv nt̄Q i R̄tei mv̄Zvk Zwi L |
 nv̄dR Betb nv̄Rvi, Bgv̄g ev̄qn̄Kx c̄yj Av̄t̄j g Gt̄K `ȳp nv̄` xm w̄nt̄m̄e eȲb Kt̄i t̄Qb |
 D3 i w̄l i Av̄t̄i te` Av̄Z GB th, m̄s̄ij Z fv̄te D` h̄v̄cb, ggt̄c̄w̄3 t̄` i t̄Rqvi Z, Lvt̄` vrme BZ̄w̄ |
 kv̄t̄qL Av̄j x Kyix et̄j b m̄t̄` n tbB, G L̄pB ḡ` te` Av̄Z, M̄n̄Z Kḡ Kvi Y, Zv̄t̄Z AKvi t̄Y m̄s̄ut̄` i
 AcPq Kiv nq, tc̄S̄Ew̄j Kt̄i mv̄t̄_ mv̄` k̄c̄Ȳc̄Av̄PiY Kiv nq |

i R̄tei t̄v̄Rv

i Re gt̄m t̄v̄Rv cv̄j t̄bi e`vc̄t̄i -Zši t̄Kvb d̄Rj Z eȲb Kiv nq w̄b | eis Ab̄v̄b gt̄mi gZB Zv̄t̄Z
 Gev̄` Z Kiv nte, t̄v̄Rv i v̄Lr nte thfv̄te i v̄Lr nq Ab̄v̄b gt̄m | t̄ckv̄` vi I qv̄t̄qR | M̄i Kvi f̄E
 aw̄gRiv Gi d̄Rj Z eȲb c̄ht̄z th nv̄` xm eȲb Kt̄i b i v̄mj et̄j t̄Qb :

إن في رجب نهر، يقال له رجب، ماؤه أشد بياضاً من الثلوج وأحلى من العسل، من صام يوماً من رجب شرب منه.

i R̄te i tq̄tQ GKUJ bni, hvi c̄wb ei t̄di Zj bv̄q m̄t̄d` -i å, gaj Zj bv̄q w̄gó, i Re gt̄m th GKUJ
 t̄v̄Rv i v̄Lte, tm Zv nt̄Z c̄vb Kite | D3 nv̄` xm w̄U m̄s̄t̄e ew̄Zj AM̄oȲt̄h̄M̄
 Ab̄` nv̄` xm , hv̄ ew̄Z nt̄q̄tQ Gf̄v̄te :

رجب شهر عظيم يضاعف الله فيه الحسنات، فمن صام يوماً من رجب فكأنما صام سنة، ومن صام منه سبعة أيام

غلقت عنه سبعة أبواب جهنم، ومن صام منه خمسة عشر يوماً نادى مناد في السماء قد غفر لك ما مضى، فاستألف

العمل و من زاد زاده الله .

A_ ©. i Re GK gnr I gn̄vb gvm | Av̄j w̄t̄Z c̄Y w̄t̄, Y Kt̄i t̄` b | th i R̄tei GK w̄` b t̄v̄Rv i v̄Lte
 tm thb c̄t̄v eQiB t̄v̄Rv cv̄j b Kij | Avi th mv̄Z w̄` b t̄v̄Rv i v̄Lte Zvi Rb̄ Rvn̄bti mv̄Zv̄U ` i Rv
 eÜ Kt̄i t̄` qv̄ nte | Avi e`w̄3 c̄t̄b t̄v̄w̄` b t̄v̄Rv cv̄j b Kite, AvKv̄t̄ki GKRb t̄Nv̄I K Zv̄t̄K t̄W̄t̄K ej te
 : t̄Zvgvi BiZc̄t̄e p̄ mḡ -cvc ¶gv̄ Kt̄i t̄` qv̄ nt̄q̄tQ, m̄Zi vs bZbi t̄c Avgt̄j i m̄Pbv Ki | Avi th GiI
 Aw̄AK Kite, Av̄j w̄t̄Zv̄t̄K Av̄t̄i Aw̄AK cv̄j -w̄t̄i f̄w̄l Z Kiteb | Gt̄K Bet̄b nv̄Rvi Av̄mKv̄j vbx ew̄Zj et̄j
 mve` -Kt̄i t̄Qb |

Aw̄g w̄beÜUi mḡw̄ß KiQ nt̄dR Bet̄b Kv̄q g | Bet̄b nv̄Rvi in: gše` Øiv̄, Bet̄b Kv̄q g et̄j b :
 i R̄tei t̄v̄Rv I mv̄j v̄Zi e`vc̄t̄i th nv̄` xm t̄j v Dt̄j L̄ -Kiv nq, Zvi meB w̄g_ v, AM̄oȲt̄h̄M̄, m̄Zi vs
 eR̄bq | c̄¶v̄s̄t̄i Bet̄b nv̄Rv i gše` w̄Qj i Re gt̄mi d̄Rj Z, Zv̄t̄Z t̄v̄Rv cv̄j b, w̄Ksev w̄b` Ø t̄Kvb
 As̄t̄k I i v̄t̄Z t̄v̄Rv I mv̄j v̄Z Av̄` v̄q BZ̄w̄ w̄el t̄q c̄ḡv̄Ȳ` t̄Kvb i x nv̄` xm cv̄l qv̄ hv̄q bv, hvi gva` t̄g
 w̄el qv̄U c̄ḡv̄Ȳ` Zvi gv̄b` t̄È Db̄Z nte | Avgiv Av̄j w̄t̄i ZI d̄xK Kv̄gbv Kwi |

mḡw̄ß